

LA GUINEA ESPAÑOLA

PERIÓDICO QUINCENAL

DEFENSOR Y PROMOTOR DE LOS INTERESES DE LA COLONIA

PARA LA SUSCRIPCION DIRIGIRSE AL RDO. F. SUPERIOR DE LA CASA-MISION DE BANAPÁ

Redacción y Admón. Misión de Banapá

DE ENHORABUENA

FERNANDO POO y sus Dependencias hállanse ya de enhorabuena. Llegó para nuestras Posesiones de Guinea el día venturoso por tanto tiempo suspirado. Gracias á la bondad divina, gracias á la benignidad del Representante de Jesucristo sobre la tierra, gracias al acierto y actividad del Gobierno de S. M. Alfonso XIII y en particular á su Ministro de Estado, el Exmo. Sr. D. Faustino Rodríguez San Pedro, es un hecho la elevación de ésta, que hasta ahora era simple Prefectura Apostólica, á Vicariato Apostólico; tenemos ya Obispo en nuestros florecientes territorios del Golfo de Guinea. La honra consiguiente á esta nueva importantísima categoría no es exclusivamente propia del Ilmo. Padre Armengol Coll revestido ya de carácter episcopal, ni de los Misioneros que celebramos el ascenso al episcopado de uno de nuestros compañeros y hermanos, sino universal y extensiva á todos los que vivimos bajo el sol ecuatorial de la Isla fernandiana y demás islas y pedazos del continente africano sujetos á la corona de España, sean peninsulares, extranjeros ó indígenas. LA GUINEA ESPAÑOLA, pues, asociándose al general regocijo, en

nombre suyo y de todos los habitantes del nuevo Vicariato, envía la más entusiasta felicitación á su primer Ilmo. Vicario Apostólico, quien á esta fecha estará á bordo del trasatlántico que surca las aguas del Mediterráneo con rumbo á estas lejanas playas; y mientras le esperamos impacientes con la santa impaciencia de hijos amantes que anhelan dar un afectuoso abrazo á su cariñoso padre, elevamos nuestras humildes plegarias al trono del Altísimo, á fin de que, tras felicísima travesía, nos sea dado besar el anillo pastoral de nuestro solícito Prelado y recibir su apostólica bendición como prenda de los divinos carismas y de la felicidad temporal y eterna. **LA REDACCION.**

NOTICIAS SOBRE EL VICARIATO.

El 25 del pasado Abril, reunidos los Emmos. Cardenales de Propaganda en plena Congregación, elevaron la Prefectura Apostólica de Fernando Poo al grado de Vicariato Apostólico, escogiendo, ocho días mas tarde, al Rmo. P. Armengol Coll para presentarlo al Romano Pontífice, á fin de que se dignara S. S. conferirle la dignidad de Vicario Apostólico con carácter episcopal. Presentáronse al día siguiente los dos decretos al Santo Padre, quien tuvo á bien aprobarlos. Remitidos los indicados decretos á la Congregación Consistorial y á la Secretaría de Breves, la primera designó el título episcopal de Obispo de Tignica y la segunda despachó el Breve de nombramiento.

Según noticias recibidas, el 19 de Junio fué solemnemente consagrado en Roma el Ilustrísimo P. Armengol Coll, siendo conagrante el Em.

Cardenal Prefecto de la Propaganda, Mons. Goti. Tignica, cuyo Obispo titular es nuestro Ilmo. Vicario, fué una antigua Sede episcopal de la provincia de Numidia en África, región que correspondía casi toda á la actual provincia de Constantina de Argel, posesión francesa.

INSTRUCCIONES PARA EL CULTIVO DEL ALGODONERO EN LA ISLA DE FERNANDO POO

Algodonero, planta del género *Gosypium*, familia de la Malváceas é Hibírcas, que contiene innumerables variedades que se dividen industrialmente según la longitud de la fibra que producen y comercialmente según el país de donde se exporta. Los terrenos más convenientes á esta planta son los de Aluvión, los acallosos—silíceos y los volcánicos, siendo por consiguiente Fernando Poo uno de los sitios en que el cultivo de esta planta dará muy buenos resultados; pues, además de algunas de las condiciones arriba expresadas, es eminentemente rica en humus. La exposición debe hacerse procurando resguardar las plantas de los fuertes vientos de los tornados, que en caso contrario derribarán toda la plantación, inutilizando los esfuerzos hechos por el plantador, y orientando de modo que este fuerte viento no les cause el menor perjuicio. Elegido el terreno para cultivar el algodón y después de haberle completamente desbrochado y limpiado de malas, se procederá á verificar una labor de azada, á fin, no solamente de remover la tierra, sino también sacar al exterior todas las raíces que en él d jaran las antiguas plantas y que de dejarse dificultarían el desarrollo del algodón; estas raíces se cortarán á machete; á los tres días de haber ejecutado la primera labor se procederá á una segunda de la misma clase, pero en sentido contrario, quedando el terreno en condiciones de hacerse la siembra. La época más á propósito para la siembra de esta planta es á últimos de Septiembre ó principios de Octubre, terminadas las grandes lluvias, encontrándose el terreno en perfectas condiciones de humedad para activar el desarrollo del plantío y pudiendo hacer la recolección en plena seca, evitándose de este modo los enormes perjuicios que al algodón causan las lluvias; antes de sembrar se debe tener la semilla en agua unas doce horas, escogiéndose para esta operación la gruesa y pesada y desechando la que no reuna estas condiciones; abierto los hoyos á golpe de azada, se depositan en cada uno cinco ó seis semillas teniendo cuidado que la distancia que haya de uno á otro sea de un metro; á los ocho días, cuando las plantas tienen una altura de seis ú ocho centímetros, se aclaran arrancando las más débiles, volviéndose á verificar un segundo aclaro á los ocho días de verificado el primero, con el objeto de dejar un solo tronco. La florecencia tiene lugar al mes y medio durando muy poco la flor y empezando el desarrollo de las cápsulas al iniciarse su caída; las cápsulas se abren en sentido longitudinal y

á medida que el sol y el aire penetran en ellas va tomando más consistencia la fibra, perdiendo la forma esferoidal y saliendo los copos ó vedijas. Los cuidados más necesarios en este país, en donde se desarrolla con tanta exuberancia la vegetación, son las escardas bien continuas, pues este cultivo necesita tener completamente limpio el terreno de malas hierbas, teniendo el cuidado de verificar éstas á mano cerca del pie de la planta, para evitar el daño que involuntariamente se le podría causar con el machete. La recolección se hace cuantas veces sea conveniente según vayan madurando las cápsulas, siendo la de mejor calidad el recolectado en primer término. Si al adelantar la estación quedan algunas cápsulas sin abrirse, se extraerá el fruto contenido en su interior y se colocará en tablas que se deben poner al sol para secarse; el algodón así conseguido es el de peor calidad.

El Inspector de Colonización: Felipe Moreno.

AGUAS POTABLES EN STA. ISABEL

VII Conclusión

Todas las poblaciones del mundo sienten afán por verse nutridas de aguas potables. Todas manifiestan júbilo grande cuando se acuerda su traída y celebran con fiestas y regocijos populares la inauguración de obras que señalan el fin de la penosa faena de acudir á distancias, á veces largas, para surtirse de tan preciado elemento. Afortunadamente llegó también la hora para esta ciudad y comenzaron ya los trabajos preparatorios para surtirla de aguas potables en abundancia. Y á la verdad, no sabíamos convencernos que Sta. Isabel mirara con desdenosa indiferencia que se perdiera la ocasión de lograr agua buena en cantidad suficiente para atender á todas sus necesidades, en fuerza de los motivos anteriormente apuntados de seguridad contra incendios, limpieza, saneamiento y hermosura de la población, y á lo menos por no aguantar más tiempo la molestia de tener amontonado en una de sus calles, con gran descrédito propio, el material necesario para que llegue á ser un hecho lo que todo el mundo estima como inapreciable beneficio. No queremos poner fin á estos artículos sobre un asunto de tanta trascendencia, sin hacer alguna observación sobre la naturaleza de las aguas que pudieran traerse á esta capital.

D. Enrique D' Almonte, en su obra *Someras Notas sobre Fernando Poo*, hace sobre los ríos de esta Isla la siguiente no menos exacta que interesante observación. "La considerable altitud en que brotan muchas de sus fuentes y la rapidíz de su corriente, que es consecuencia natural de la inclinación de sus cauces sembrados de duras guijas y peñas basálticas, imprimen á sus aguas la cualidad de ser á la par puras y frescas, y su caudal se sostiene con abundancia en la estación seca á causa del denso manto arbóreo que cubre las faldas de las montañas de la Isla. Por otra parte, recordamos haber leído en la Memoria del Médico de la Armada D. Emilio Gutiérrez, su juicio muy poco favorable sobre el agua de las fuentes cercanas á Sta.

Isabel; porque, procediendo de filtraciones de la lluvia ó de los ríos, lleva en disolución multitud de restos vegetales adquiridos al atravesar la gruesa capa de humus que cubre el suelo, resultando menos apta para la economía animal. Hecha la precedente observación, cuyo examen y aplicaciones dejamos al mejor criterio de los que han de llevar á cabo obra tan beneficiosa, no nos resta sino hacer votos para que, desplegándose toda la actividad posible, sea pronto un hecho la dotación de aguas potables, puras, frescas y abundantes á la más importante de las poblaciones de los territorios españoles del Africa occidental.

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Concepción 30 Junio de 1904

Cosa muy notoria es que una de las mayores necesidades que acosan á los habitantes de la capital de nuestra Guinea es la escasez de carnes frescas. No cabe duda que resultaría mucho más llevadera la vida en Sta. Isabel y más refractario á la enfermedad endémica de las fiebres, si fuese fortalecida no con esa multitud de latas y cubas de carnes saladas, propias de estómagos más robustos y mejor dispuestos, que los de quienes respiran las auras ecuatoriales, sino con exquisitos bocados de fresca y tierna carne de ganado vacuno y lanar. Mucho partido pudiérase sacar de tantas cabras como abundan en pueblos bubis un poco distantes de las playas; pero creo que para surtir de abundosa carne fresca á la precitada ciudad, es indispensable la formación de grandes vacadas ó numerosos rebaños. Por fortuna no faltan en nuestra frondosa Isla sitios que con insignificantes estipendios pudieran destinarse á tan humanitario y patriótico objeto. Sólo indicaré algunos existentes en Biapa, por si alguien se sintiera con ánimos para acometer tal empresa y quisiera utilizar mis datos. Sin hablar del extenso valle de Moka, que, como se sabe, es muy á propósito para esto, no deja de haber otros lugares que para este fin particular se apropian más. El primero se halla entre las montañas de Kutari y de Riasaká, atravesado por el camino de Moka; tiene de ancho cerca de dos horas y está cruzado por un río, de abundantes aguas aun en lo más recio de la seca. También se podrían destinar á criadero de animales las llanuras próximas á Koddá, dotadas asimismo de caudaloso río. Finalmente, en la cuesta de Riasaká se encuentra una dilatada planicie sin río; pero tiene una fuente, que convenientemente arreglada, proporcionaría agua á los animales. Y por hoy pongo punto final. — El Corresponsal.

INDICADOR RELIGIOSO JULIO

Día 29 Stas. Marta y Beatriz vírgenes.
« 30 Stos. Abdón y Senén mrs.
« 31 Domingo X S. Ignacio de Loyola A las 8 h. 30 ms
Misa cantada A las 16 h. Sto. Rosario.

AGOSTO

Consagrado al Purísimo Corazón de Maria.
Día 1 S. Pedro AD VINCULA — Después del Sto. Rosario, se hará todos los días un devoto ejercicio para honrar al Corazón de Maria.

- « 2 Nuestra Sra. de los Angeles y S. Alfonso de Ligorio.
- « 3 Invencción del cuerpo de S. Esteban Protomártir.
- « 4 Sto. Domingo de Guzmán. **CUARTO MENGUANTE.**
- « 5 Ntra. Sra. de las Nieves.
- « 6 La Transfiguración del Señor.
- « 7 Domingo XI. S. Cayetano fundador. — A las 8 h. 30 m. Misa cantada con Exposición. Bendición y Reserva. — A las 16 h. Sto. Rosario Exposición, ejercicio del Corazón de Maria, cánticos....
- « 8 S. Ciriaco y compañeros mártires.
- « 9 S. Román soldado mártir.
- « 10 S. Lorenzo diácono y mártir
- « 11 Sta. Filomena virgen y mártir. **LUNA NUEVA.**

SUBSCRIPCION POPULAR EN SANTA ISABEL

Suma anterior Ps. 1.205

Don	José	Alsina	5
»	José	Carles	5
»	Eduardo	Martín	5
»	Francisco	Ripoll	5
»	Violeta	Borges	5
»	Antonio H.	Mera	15
»	Maximiliano C.	Jones	30
»	Jeremías	Jones	5
»	Arturo	Moreno	20
»	José	Alsina	2
»	Vicente	Alsina	2
»	Tomás	Cayuela	2
»	Juan	Espinosa	2
»	Angel	Jiménez	5
»	José Emanuel	Taylor	50
»	Un	Amigo	5
»	Andrés	Samuel	5
»	José	Villarroya	5
»	Antonio	Carceller	10
»	José	Bergallo	5
»	A.	Koopman	25
»	W.	Clausser	5
»	Luis	Lolin	50
»	José	Mazo	10
»	Antonio	Marcó	5
»	Francisco J.	Gallo	25
»	Casa Rius y	Torres	80
»	Joaquín	Turruella	25
»	Alfredo de la	Torre	5
»	Un admirador de los R. R. P. P.		25
»	Eugenio	González	5
»	Rafael	Soto	15
»	Roberto	Haddock	50
»	Félix	Valcárcel	25
»		Salgado	5
»	Julián	Osle	25
»	Tomás	Zaragoza	25
»	Miguel del	Castillo	25
»	Samuel	William	5
»	Luis Fernández y	Fiña	25
»	Francisco	Maya	5
»	José	Tuderini	2

Total

1860

CRONICA

DE FERNANDO POO

POR LA PATRONA — Honra mucho á los marinos la solemnidad religiosa con que, según anunciamos de antemano, obsequiaron á su excelsa Patrona la Virgen del Carmen. Pocos años habrá revestido la fiesta del Carmen la pompa y magnificencia de éste. Galanamente adornada hallábase la iglesia á la hora de la función religiosa, destacando el pabellón nacional, dos ca-

ñones, fusiles entrecruzados y todas las insignias ó atributos de la Marina Española. La iglesia estaba atestada de gente y sentíamos el ver á muchos fuera de los umbrales de la puerta por serles imposible la entrada y á varios otros sin poder tomar asiento. No solamente los soldados y oficiales de marina, mas también numerosísimo elemento civil, presidido por el Ilmo. Gobernador, y gran número de comerciantes, fieles á la invitación que aquéllos les dirigieran, honraron el acto con su presencia. En la solemne Misa cantada, el orador sagrado dió la enhorabuena á la Infantería de Marina y á la Capitania de Puerto por el acto que estaban realizando y anunció las bendiciones á que en vida, en muerte y después de ella serían acreedores los devotos del Santo Escapulario. Durante el día se oyeron muchas salvas de cañón. Nuestro parabién á los marinos por la brillantez de la fiesta.

RECUERDOS DE ROMA — Será, sin duda, muy grata la memoria que conservará de su estancia en Roma nuestro Ilmo. Prelado. El Padre Santo, en la última audiencia privada que le concedió, regalóle, como recuerdo, un riquísimo pectoral encerrado en precioso estuche. El consagrante fué, como dijimos, el Emmo. Gotti asistido por los Monseñores Panici y Viriili, Arzobispos. El Emmo. Consagrante se le mostró muy afable y obsequioso y le convidó á su mesa. Recibió muchas muestras de cariño y simpatía por parte de los más altos dignatarios de la Curia Roman.

LA BENDICIÓN DE LA PRIMERA PIEDRA — El 7 de los corrientes, se bendijo solemnemente en la bahía de Concepción la primera piedra de la casa que en su finca va á levantar la Compañía Trasatlántica. La ceremonia resultó bastante solemne y los niños de la Misión amenizaron el acto con varios cánticos religiosos. Colocóse junto á la piedra una botella lacrada que contenía el acta de la bendición y colocación de la piedra, firmada por los asistentes, y varias monedas de plata y de cobre. La Casa es obra del inteligente Ingeniero D. Adolfo Cabezas Garcia.

BUEN PENSAMIENTO — El día 12, presentáronse en esta Misión unos 12 mozos de Basupú, los que acababan de cumplir el tiempo de contrata en una finca. Expusieron su propósito de comenzar un nuevo pueblo civilizado junto á la Reducción La Inmaculada del mencionado distrito, de la que tienen noticia nuestros lectores. Dijeron que no les gustaba la vida salvaje de los bubis, por lo que no querían volver á sus pueblos natales. Como no podía ser menos, procuramos animarlos á llevar adelante tan hermosa idea y para ello no escasearemos el concurso que nos sea posible. ¡Cuándo veremos muchos y grandes pueblos de bubis ya civilizados! Eso es lo que ansiamos.

MOVIMIENTO DE BARCOS — El día 12, salió para Elobey el «Mogador», en el que iba el Sr. Capitán de Infantería de Marina con el fin de visitar los puertos militares de los Subgobiernos de Bata y Elobey. El 20, tocó en nuestro puerto el vapor inglés «Aro», procedente del Sur. El 24, regresó el «Mogador», que trajo braceros de Bata: vino el ingeniero D. José Nieto y el Sr. Secretario del Subgobierno de Bata. El 27, entró el vapor inglés «Sokoto» procedente del Norte.

LA FIESTA DE SANTIAGO. — Bastante animada resultó la fiesta del glorioso Patrón de España, en Santa Isabel. Muchas eran las casas que ostentaban colgaduras y la bandera nacional, descollando entre ellas la Capitania de Puerto. Gracias al Sr. Capitán de puerto, pudieron nuestros oídos recrearse con el estampido de fuertes y repetidos cañonazos, cosa que en este país realza mucho las solemnidades, por la particular manera de ser de los natura'es á quienes mueven mucho estas exterioridades.

ESTADO ATMOSFERICO. — Disfrutamos actualmente en Fernando Poo de una temperatura relativamente primaveral, merced á las lluvias que han arreciado bastante, y no es raro oír á los europeos quejarse del frio, lo que no es raro en quienes están ya curtidos por los rigores del sol ecuatorial. Lástima que esta fresca estación no sea propia para paseos y expediciones á causa del mucho barro de los caminos. Si por lo menos se pudiera pasear en coches, carruajes ó trenes, ¡cómo reviviría la naturaleza, tal vez cansada y abatida por los pasados calores! Pero faltan caminos por donde puedan andar.

TESOROS EN NUESTRA ISLA — Muy en breve saldrá de la Misión de Musola una expedición compuesta de Misioneros y colegiales bubis, en dirección á Ureca (Sur), con el intento de arrancar nuevos secretos tesoros á la Naturaleza, de tantos como se ocultan en nuestra rica Isla. Parece que uno de ellos consistirá en fuentes de aguas minerales hasta ahora desconocidas y los otros no podemos hoy anunciarlos por haber guardado los bubis rigurosa reserva sobre ellos hasta el presente. A su tiempo daremos cuenta, de no salir fallidas nuestras esperanzas.

LA COSECHA — En varias fincas parece que se adelanta la cosecha del cacao, efecto, quizás, de las lluvias. Es cosa muy agradable contemplar las doradas piñas que hermocean ya las plantaciones, pero es muy sensible el ver que no las pueden recoger muchos por escasez de braceros.

ESTADO SANITARIO DEL MES DE JUNIO

(Hospital Reina Cristina).

Europeos					Morenos				
Habia	Entra- dos	Salidos	Falle- cidos	Quedan	Habia	Entra- dos	Salidos	Falle- cidos	Quedan
2	11	11	1	1	19	55	37	7	30

El europeo fallecido, fué á consecuencia del tétanos. Entre los ingresados morenos, uno entró con fractura del húmero izquierdo, magullamiento del brazo derecho, fractura complicada de la articulación tibio peronea tarsiana y extensas encisiones en la espalda: el Director del Hospital redujo la fractura del húmero y practicó la cura de primera intención de las demás lesiones, y al día siguiente, éste, en unión del médico Sr. Fabre, practicó la amputación de la pierna izquierda. El lesionado se encuentra en estado satisfactorio. De los fallecidos, dos fueron á consecuencia de alcohol.

DE LA VECINA COSTA

CAMBIO DE GOBERNADORES EN SIERRA LEONA — El semanario de Sierra Leona *Werkly News* deplora el constante cambio de Gobernadores en las colonias inglesas de la Costa Occidental de Africa, y manifiesta cuán diferentemente proceden los franceses en sus posesiones, pues procuran no mudar sus agentes oficiales sin gravísima necesidad. Ello es ciertos y la experiencia lo confirma, que los oficiales que guardan su puesto por muchos años, hacen prosperar las colonias, mientras que lo contrario todo lo retrasa.

LA GUERRA DE KAMEROON — El «*Koelnische Zeitung*» publica un telegrama Reuter de su corresponsal en Berlin asegurando que según informes privados de Camerones, los rebeldes de Ossidinge, del distrito del Río Cross, fueron completamente derrotados por las fuerzas británicas de la Nigeria del Sur, tras desesperado combate. Las pérdidas inglesas fueron 13 oficiales muertos. Otro telegrama Reuter fechado en Foni (8 de Abril), dice que la columna del Comandante Tenichard tuvo un terrible encuentro con los indígenas de los Ríos Niger y Cross en el que los indígenas tuvieron 200 bajas entre muertos y heridos y los ingleses 14 sol-